

Théâtre des Célestins

REGIE MUNICIPALE

Comédie de Lyon

DIRECTION

ALBERT HUSSON - JEAN MEYER



saïson
1968-69

...CREATIONS

...CLASSIQUES

comédie musicale...

DE GRANDS COMEDIENS

Nos metteurs en scène :
(Par ordre alphabétique.)

André BARSACQ

Marcel CUVELIER

Jean MEYER

Pierre MONDY

Jacques ROSNY

Peter USTINOV

THEATRE CLASSIQUE

Entre le 22 Octobre et le 5 Décembre

Pirandello

chacun sa vérité

Entre le 10 Décembre et le 6 Février

Giraudoux

SIEGFRIED

Entre le 26 Février et le 27 Mars

Beaumarchais

le mariage de FIGARO

Entre le 23 Avril et le 31 Mai

Shakespeare

Macbeth

Vous êtes intéressé par l'abonnement aux 4 spectacles ci-dessus. Choisissez votre séance en encerclant le NUMERO

1 MERCREDI 20 h. 45	2 JEUDI 14 h.	3 JEUDI 17 h.
4 VENDREDI 20 h. 45	5 SAMEDI 14 h.	6 SAMEDI 20 h. 45
7 DIMANCHE 14 h. 30	8 DIMANCHE 17 h. 30	

CHOISISSEZ VOTRE TARIF

ORCHESTRE BALCON 18f	PREMIERE PARTERRE 14f	SECONDE TROISIEME 12f
-----------------------------	------------------------------	------------------------------

Nom, Prénom

Classe

(Plusieurs souscripteurs peuvent se grouper autour de ce nom.)

je souscris en abonnement :

SEANCE N°	NOMBRE de Places	TARIF	TOTAL
			f

Cette commande est à remettre, ainsi que le montant, à votre Professeur ou Responsable des abonnements dans votre Etablissement d'Enseignement **AVANT LE SAMEDI 5 OCTOBRE**, ou bien à l'Administration du Théâtre des Célestins, Entrée des Artistes, à partir du Samedi 5 Octobre.

Théâtre d'aujourd'hui

Du 27 Septembre au 6 Octobre

...et à la fin était le **bang**
création mondiale

OBALDIA

Du 20 au 29 décembre *

la main passe

FEYDEAU

* L'Abonnement du MARDI comporte la soirée REVEILLON du 24 Décembre

Du 10 au 19 Janvier

LE SOLDAT INCONNU et sa FEMME
création en France

PETER USTINOV

Du 21 au 30 Mars

COMEDIE MUSICALE

comment réussir dans les affaires sans vraiment se fatiguer...

Vous êtes intéressé par l'abonnement aux 4 spectacles ci-dessus. Choisissez votre séance en encerclant le NUMERO

9 MARDI 20 h. 45	10 MERCREDI 20 h. 45	11 JEUDI 20 h. 45
12 VENDREDI 20 h. 45	13 SAMEDI 20 h. 45	14 DIMANCHE 14 h. 45
15 DIMANCHE 20 h. 45		

CHOISISSEZ VOTRE TARIF

ORCHESTRE BALCON 50f	PREMIERE PARTERRE 30f	SECONDE 20f
-----------------------------	------------------------------	--------------------

Nom, Prénom

Adresse

je souscris en abonnement :

SEANCE N°	NOMBRE de Places	TARIF	TOTAL
			f

Cette commande est à remettre, ainsi que le montant, au Responsable des abonnements dans votre Etablissement, ou bien individuellement au Théâtre des Célestins, Entrée des Artistes, rue Charles-Dullin.

Date d'ouverture de l'Abonnement : 19 AOUT 1968.

ABONNEMENT COUPLÉ : les 8 spectacles 60-40-30 f

Les Auteurs
de nos Créations



René de OBALDIA

a écrit entre autres :

GENOUSIE
LE GENERAL INCONNU
LE COSMONAUTE AGRICOLE
LE SATYRE DE LA VILLETTE
DU VENT DANS LES BRANCHES
DE SASSAFRAS



Peter USTINOV

auteur anglais d'origine russe, a écrit :
L'AMOUR DES QUATRE COLONELS
ROMANOFF ET JULIETTE
PHOTO FINISH

RENSEIGNEMENTS



ABONNEMENTS

auprès des Responsables
d'Etablissement

ou

THEATRE
DES CELESTINS

Téléphone 37-50-51

de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 19 h.

Administrateur : M. R.-A. PAULET

THEATRE DES CELESTINS - RELACHE LE LUNDI

Soirées à 20 h. 45 - Matinées tous les Dimanches

Location : Tél. 42-17-67

a.t.l. lyon villeurbanne / maquette martinella / imprimé en france

1

REGIE MUNICIPALE

THÉÂTRE
DES CÉLESTINS

COMÉDIE DE LYON

DIRECTION

JEAN MEYER
ALBERT HUSSON

DU 26 SEPTEMBRE
AU 6 OCTOBRE 1968

CREATION

*...et à la fin
était le bang*

COMEDIE

HEROI-COMIQUE DE

RENE DE OBALDIA

MISE EN SCENE DE

MARCEL CUVELIER

DECOR DE

ROLAND DEVILLE

REALISATION

SONORE DE

JEAN-PAUL PROIX



arc photo

le spécialiste du portrait d'art

10, rue jean de tournes - lyon 2
(près de la place des jacobins)
téléphone 42 13 31

RENÉ DE OBALDIA OU LES MONDES CONQUIS

Certains auteurs gagnent le monde à la sueur de leur œuvre ; René de Obaldia le possède avec aisance, le maîtrise dans le sourire, le regarde bien en face dès les premiers pas de son œuvre même. Genres littéraires, rigueurs des formes, barrières des âges, brutalités des êtres isolés par la vieille sorcellerie littéraire, tout semble pour lui et par lui, éclater pour notre plus grand plaisir.

Sans frontières, René de Obaldia se montre déjà dans sa vie même. Brossant en quelques lignes sa biographie, Jean-Louis Bory écrit : « Il s'arrangea pour naître en Chine d'un père panaméen et d'une mère française ; plus tard il attendit en Pologne germanique pendant quatre ans que les Américains y rencontrassent des Russes, épousa un beau jour une Anglaise, a remporté pour la Suisse le Prix Italia ». Ce Prix Italia, étant lié au support le plus dénué de frontières qui fut, avec la Télévision, puisqu'il s'agissait de la Radio.

De frontières à la limite des genres de leur expression, pas plus que d'âges dans les limites de leur vie, les héros de René de Obaldia n'en connaissent. On les croit encore se complaisant dans les bosquets d'une poésie non traditionnelle certes, mais séduisante, avec *Les Richesses Naturelles*, que déjà, ils abordent l'allure tragique, voire épique, grâce à son *Tamerlan des Cœurs*. On les pense encore voués aux petites scènes de théâtre ou aux ondes de la radio, grâce à certains *Impromptus à loisir*, que déjà ils s'épanouissent, sous l'œil d'un Jean Vilar. *Du vent dans les branches de Sassafras* fait courir le tout Paris au théâtre, comme *Génousie*, par le talent de Claude Loursais, séduit toute la France télévisuelle.

Et Jean-Louis Bory qui, il y a un instant, suivait René de Obaldia dans son univers sans frontière, l'accompagne métaphoriquement dans les espaces d'un *Cosmonaute*, non



brasserie les Archers

93, rue Président-E.-Herriot
Lyon 2
Tél. 42 50 81

*ouvert jour et
nuit*

ses spécialités lyonnaises
et régionales
son cadre rénové
son bar
son ambiance

RENDEZ-VOUS DES ARTISTES ET DES SPORTIFS

plus agricole mais littéraire : « Ce que nous devons à Obaldia c'est la littérature du « moins lourd que l'air ».

Les âges non plus ne paraissent plus compter pour les héros de l'auteur de *Centenaire*. Car Obaldia, le premier peut-être depuis le Hugo des *Burgraves*, fait respirer et vivre le personnage le plus vieux de notre littérature, à une époque où les romans aiment tellement se peupler de « moins de vingt ans ». Un centenaire avide de tout ce qui est moderne... Écoutons le déclarer : « La télévision, je trouve cela prodigieux. Prodigieux ! Albert et sa sœur viennent de s'offrir un poste et m'ont invité à dîner pour assister aux actualités. Nous sommes assis à table, en arc de cercle, de façon à ce que chacun puisse regarder l'écran, moi au plus près (certes, je n'ai plus mes yeux de hussard). Musique. Un beau fracas qui soulève. Soudain le cadavre du Pape... Trois jours que Sa Sainteté est morte... Et voilà qu'installé douillettement chez son ami Albert, les pieds dans sa chancellerie comme disait Paul Bourget, Monsieur le Comte se baguenaude à Rome, Monsieur le Comte assiste aux funérailles du Pape ! »

L'œuvre de Obaldia, devient ainsi un tête à tête continué de la charmante jeune vague et de la chère vieille vague.

Cette diversité, René de Obaldia se plaît à la saluer en chacun d'entre nous. Revenons aux *Richesses Naturelles* et au chapitre qu'il nomme « architectures secrètes » :

« Tel cœur, écrit-il, participe au style byzantin, sa cage thoracique du gothique flamboyant. Tel fémur, de l'Égypte. Telle glotte, du Roccoco. Telle gorge, des Thermopyles. Telle croupe, du Bas-Empire. Telles veines, tels canaux, telles artères, des commerces les plus fabuleux... Un homme n'affirme jamais un style unique, mais une multiplicité, bâtards et variables selon les moments et les lieux. D'où les effroyables confusions, l'impossibilité du dialogue. Vous croyez parler à une cathédrale, vous parler à la Samaritaine. Il faudrait consacrer sa vie à étudier les styles et leurs relations historiques avant d'aborder un être humain et prétendre le connaître... »

N'est-ce pas ce sentiment aigu de la richesse des êtres qui fait par excellence de René de Obaldia, entre autres choses bien sûr, un homme de Théâtre ?

André FRANK.



EXPOSITION-VENTE au rez-de-chaussée et entresol
de salons style et contemporain - canapés fixes ou convertibles

TOUS TISSUS D'AMEUBLEMENT
cuir pleine peau, skaï tous coloris
dépositaire literie EPEDA et DUNLOPILLO

DÉCORATION
tapis,series, tentures, voilages, moquettes, glaces
petits meubles d'appoint

RHONALP-CONFORT
Le spécialiste du siège...

6, RUE
 DE L'ANCIENNE
 PRÉFECTURE
 LYON-2

TÉLÉPH. 37 30 29

Parking
 place des Jacobins
 et quai de Saône

ENTRÉE LIBRE

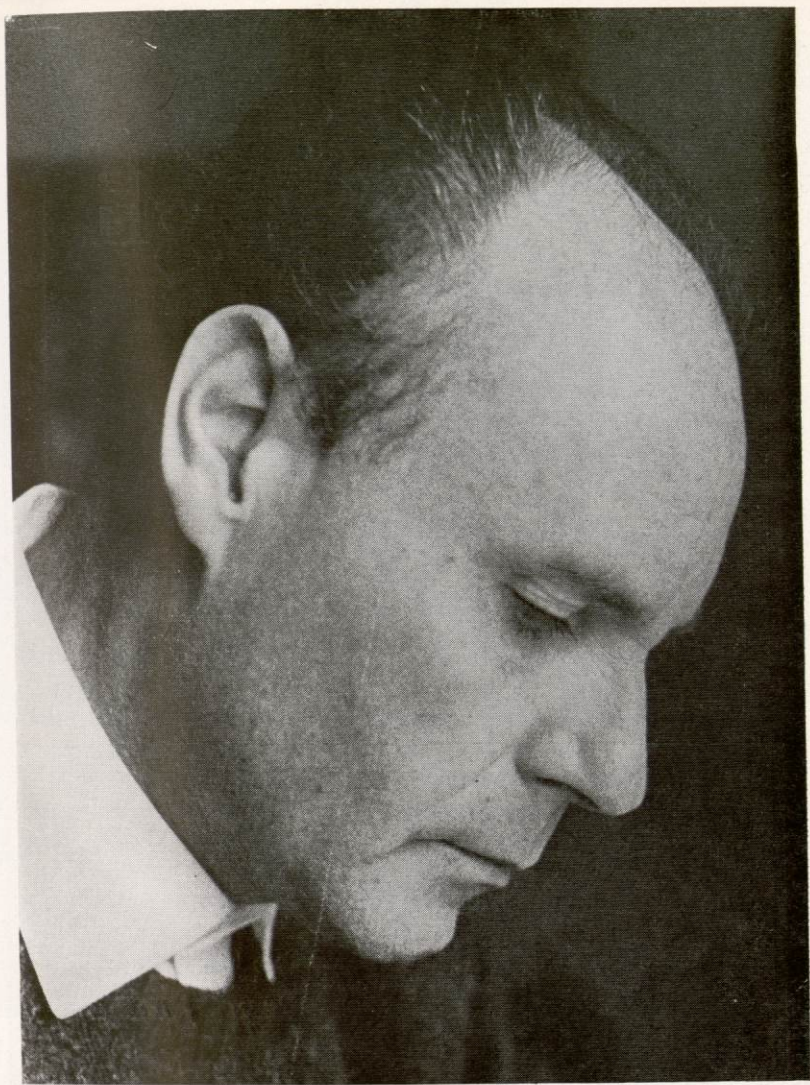


Photo Margarethe Krieger, Heidelberg

René de OBALDIA

EDITIONS - LIBRAIRIE

camugli



6, rue de la Charité
Lyon 2
Tél. 37 24 49

GRAND SPÉCIALISTE
DU LIVRE :

DROIT
MÉDECINE
SCIENCES
TECHNIQUE

*est à votre
disposition pour
votre documentation
et tous
vos problèmes
de bibliographie*

Couvert du lundi au samedi sans interruption de 9 h. à 19 h. 30

M A I S O N F O N D É E E N 1 8 0 3



Photo Ph. Carteron

Marcel
CUVELIER

Claude
PIEPLU

Rosy
VARTE



**BAUR
LAURENÇON
DÉGUILHEM**

les constructeurs lyonnais

31, rue mazenod - lyon 3 - téléphone : 60 08 47
7, rue childebert - lyon 2 - téléphone : 37 54 25

**LA RÉSIDENCE
DE SAXE**

95-97
avenue de Saxe
LYON 3

**LA RÉSIDENCE
DE LA
CROIX-ROUSSE**

rue Philippe-
de-la-Salle
LYON 4

**PARC
SAINT-IRÉNÉE**

44-48
rue Commandant
Charcot
LYON 5

...et à la fin était le bang

DISTRIBUTION
(par ordre
d'entrée en scène)

<i>Mathilde</i>	ROSY VARTE
<i>Adélaïde</i>	LISE DELAMARE
<i>L'Ivrogne</i>	EDDY ROOS
<i>Le Marchand de glaces</i>	MARCEL CHAMPEL
<i>Le Marchand de colonnes</i>	PIERRE FRAG
<i>Le Mutilé</i>	JO DOUMERG
<i>La Gamine</i>	FREDERIQUE VILLEDENT
<i>Le petit Vieux</i>	YVES PENEAU
<i>Le Guide</i>	CLAUDE PIEPLU
<i>L'Etudiant</i>	AMBROISE M'BIA
<i>La Dame bien</i>	PAULETTE FRANK
<i>L'Etudiante</i>	NICOLE CHAUSSON
<i>La vieille Fille</i>	JANINE BERDIN
<i>Lolotte</i>	FREDERIQUE RUCHAUD
<i>Alphonse</i>	ROGER JACQUET
<i>L'Américain</i>	ANDRE ROUSSELET
<i>Oscar le Stylite</i>	FREDERIC SAKISS
<i>Honorine, la mère d'Oscar</i>	ALINE BERTRAND
<i>Le Reporter</i>	PIERRE BIANCO
<i>Le Coureur cycliste</i>	PIERRE-HENRI CARTERON
<i>Le couple d'Amoureux</i>	{ PALMYRE ROMANOV
	{ JEAN-MICHEL GREFFET

...et à la fin éta le bang

COMÉDIE HÉROÏQUE

Un jeune homme épris d'absolu, contestant le monde des apparences, est soudain frappé par la Grâce. Il décide d'abandonner ses études de médecine, de retourner dans son village et là, de s'installer sur le faite d'une colonne afin de commercer avec le Ciel.

C'est ainsi que Oscar Letellier renouera avec les stylites du III^e et IV^e siècle (saint Alype, saint Syméon, saint Daniel, saint Vulfilai, etc.), anachorètes qui édifiaient une colonne dans le désert et, abîmés en oraison et en pénitence, y demeuraient leur existence entière, vivant dans « la familiarité des anges », dans l'attente de la fin des temps qu'ils croyaient imminente.

Au saisissement des premiers instants éprouvé par les habitants du village, succède rapidement l'indifférence. L'actualité apporte chaque jour sa moisson d'événements absurdes, tragiques, bouffons, et les menaces de plus en plus précises d'une conflagration mondiale pèsent sur les esprits. « Oscar-le-Stylite » devient un objet de curiosité, une attraction pour touristes, à la satisfaction des mercantis qui exploitent à leur profit la situation.

Qu'il livre là-haut, sur sa colonne, dans le plus total dénuement, « nourri de pierre et de silence », un combat spirituel sans merci, il semble que seules, deux femmes d'humble condition en aient conscience. L'une, Mathilde, prétend que Oscar-le-Stylite parle par sa bouche. De fait, elle se répand en prophéties, invectives, lamentations, et se trouve la proie de phénomènes étranges, dont celui de xénoglossie. Sa compagne, Adélaïde, subjuguée par la visionnaire, tente de faire taire son solide bon sens pour accéder, elle aussi, au Royaume Sacré du Délire. Pour ces deux femmes, Oscar est un saint. « Lavé de foudre, habillé de vent, la tête enfoncée comme un coin dans l'azur, il supporte le ciel tout entier sur ses épaules. » Tandis que tout un monde s'agite en bas — le monde —, que des vagues d'avions à réaction déchirent l'espace (et parfois, un appareil franchissant le mur du son provoque la fameuse explosion appelée « le bang »), Oscar écartelé entre ciel et terre, « risée des vers et des vautours », débordant de compassion, tente par son sacrifice de détourner la colère de Dieu, d'être le médiateur, le nouveau Noé qui sauvera l'humanité du proche déluge atomique dont il a une parfaite et atroce vision.

Lorsque le rideau se lève, Oscar se trouve déjà depuis trois ans sur sa colonne. Il n'y aura donc point « action », au sens habituel du terme. L'action d'Oscar ne peut être que toute intérieure ; elle se traduit extérieurement par un immobilisme forcené.

Cependant, les nombreux personnages qui évoluent en bas, autour de cet axe de feu — les touristes, en particulier —, saisis sous cet éclairage, prendront un relief inaccoutumé. Jamais leurs propos ne paraîtront plus futiles, plus vains. La Dame bien, l'Américain, Alphonse, Lolotte, la Vieille Fille, le Mutilé, le Marchand de glaces, tant d'autres remplis d'eux-mêmes pousseront leur type jusqu'à l'extrême — un extrême qui confine au néant.


Et que la guerre qui devait éclater, que l'horreur de la désintégration atomique soient épargnées aux hommes par miracle, de quel miracle s'agit-il ? Le Guide, qui jouera ici un rôle de premier plan, abandonnant son troupeau de touristes pour se consacrer à vous, cher public, afin de vous éclairer au mieux le long de cet étrange parcours, laissera à chacun, selon ses croyances, la liberté de tirer ses propres conclusions. Les vivants (ou les survivants ?) s'étourdiront plus que jamais, les morts continueront d'ensevelir les morts.

Quant à Oscar, criant dans le désert du ciel, cédera-t-il à la tentation de descendre de sa colonne, de livrer parmi les hommes un combat plus évident, où il ne sera plus écartelé, crucifié entre deux mondes ?... Il arrivera qu'au cours d'une violente explosion : un bang supersonique... Mais le Guide, précisément, m'adresse de grands signes pour m'enjoindre au silence ; il me tire par la veste et, m'entraînant dans un coin obscur :

— De grâce, ne déflorez pas votre sujet ; ne me retirez pas les mots de la bouche. C'est de ce décalage entre les deux mondes, continue-t-il, décalage particulièrement sensible dans notre univers désacralisé ; oui, de cette distorsion entre le Verbe et le verbiage (Au début était le Verbe), que doit naître, à la représentation, un comique d'essence douloureuse.

— Certes, répond l'auteur pris de « crainte et de tremblements ». Je souscris pleinement à cette démarche. Et je forme des vœux pour que, si abrupte qu'elle soit, le spectateur y trouve matière à rire et à pleurer.

R. DE OBALDIA.



*tout
ce qui est
le plus près
de la femme
s'appelle*

Scandale

GAINES SOUTIENS-GORGE LINGERIE BAS



Photo Ph. Carteron

Nicole
CHAUSSON

Frédérique
RUCHAUD

Jo
DOUMERG

Paulette
FRANK

Janine
BERDIN

Ambroise
M'BIA

Roger
JACQUET

André Claude
ROUSSELET PIEPLU

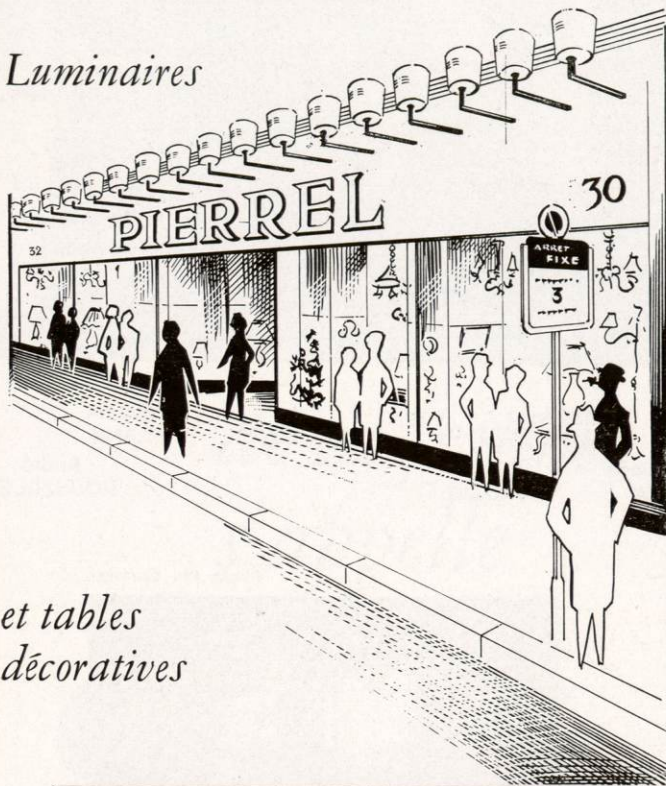
Photo Ph. Carteron



Marcel
CHAMPEL

Frédérique
VILLEDENT

Luminaires



*et tables
décoratives*

PIERREL

30-32 Cours Lafayette LYON-3 - Tél. 60-50-22



Lise DELAMARE

René de OBALDIA


Photo Ph. Carteron

Frédéric SAKISS

Nicole CHAUSSON

Photo Ph. Carteron





brasserie - restaurant
ouvert jour et nuit

midi-minuit

après le spectacle, dans un cadre agréable

Hugues GUELPA

vous offre

SES POISSONS ET
FRUITS DE MER

SA GRATINÉE
SES SPÉCIALITÉS

15, rue casimir-périer - lyon 2
téléphone : 37 67 95

D I N E R S D ' A F F A I R E S

BIBLIOGRAPHIE

RENÉ DE OBALDIA

Après la publication des « Richesses Naturelles » en 1952, suite de courts récits poétiques, René de Obaldia poursuit sa carrière littéraire avec des œuvres en prose. Son premier roman, paru en 1954, « Tamerlan des Cœurs », est salué comme un événement littéraire. Puis vinrent ensuite des récits : « Fugue à Waterloo » ; « Le Graf Zeppelin », Grand Prix de l'Humour noir 1956. Enfin « Le Centenaire », roman qui obtint le Prix Combat en 1959.

Son œuvre théâtrale est éditée chez Grasset, en quatre volumes comprenant :

— « Génousie », la première pièce de René de Obaldia, montée par Jean Vilar au T.N.P. en 1960 et réalisée à la Télévision Française par Claude Loursais ; « Le Satyre de la Villette », pièce créée en 1963 au théâtre de l'Atelier, avec une mise en scène d'André Barsacq ; « Le Général Inconnu », joué par la compagnie du Cothurne au théâtre de Lutèce en 1964.

— « L'Air du large », représenté pour la première fois en langue allemande au Théâtre municipal de Francfort en 1965 ; « Du vent dans les branches de Passafras », créé à Bruxelles, la même année, au Théâtre de poche de Bruxelles, et repris à Paris au théâtre Gramont ; « Le Cosmonaute agricole », joué en 1966 au théâtre de Lutèce, dans une mise en scène de Jorge Lavelli.

— « Sept impromptus à loisir », avec : « L'Azote » ; « Le Défunt » ; « Le sacrifice du Bourreau » ; « Edouard et Agrippine » ; « Les jumeaux étincelants » ; « Le Grand Vizir » ; « Poivre de Cayenne ».

— Le quatrième volume comprend : « Le Damné », « Les Larmes de l'aveugle », « Urbi et orbi ».

élégante et personnelle votre ligne sera

Claire Belle

68, rue président-édouard-herriot - lyon 2

créations

prêts

à

porter



Tabardel

62, rue président-édouard-herriot - lyon 2

fournitures pour couture - haute nouveauté

PROCHAINEMENT AU

DU 11 AU 13 OCTOBRE
EN SOIRÉE

(MATINÉE
LE DIMANCHE 13)

DE
MARCEL PAGNOL

THÉÂTRE
DES CÉLESTINS

fanny

AVEC

HENRI VILBERT
LUCIEN BARJON
CATHERINE ROUVEL
(GALAS KARSENTY-HERBERT)

DU 18 AU 20 OCTOBRE
EN SOIRÉE

(MATINÉE
LE DIMANCHE 20)

DE
FRANÇOISE DORIN

“*comme
au théâtre*”

AVEC

MARTINE SARCEY, RENAUD MARY
MICHEL ROUX, EVELYNE DASSAS
(GALAS KARSENTY-HERBERT)

Administrateur de la
Comédie de Lyon
Directeur de la scène
Régisseur général
Chef machiniste
Chef électricien

THEATRE DES CELESTINS

ROBERT-ALAIN PAULET
RENE MONIEZ
HENRI VART
ROGER GIRARD
JEAN BOYER

Photographie
page 1 de couverture

Imprimé sur les
presses typo-offset des
Publicité concédée à

MADAME J. COLOMB GÉRARD

ÉDITIONS ET IMPRIMERIES DU SUD-EST
AVENIR PUBLICITÉ - LYON

*Le raffinement d'une sélection de meubles
choisis et signés pour vous
avec l'expérience GAROLA*



Meubles **GAROLA**

8, ROUTE NATIONALE - 69 BRIGNAIS

TELEPHONE : 48 10 16

la proue



poésie - théâtre - cinéma

livres sur l'art
toutes les nouveautés

LIBRAIRIE - GALERIE

15, rue Childebert - Lyon 2

une belle piscine...



entreprise

**ROLLE
ET SES FILS**

toutes constructions
en maçonnerie et
béton armé
(immeubles, villas, usines)

19, rue colonel-klobb
69-villeurbanne
téléphone : 84.99.02